

Letteratura russa 3 anno  
2023-2024  
12 CFU  
CdL LCLT  
Prof.ssa Barbara Ronchetti

## PROGRAMMA

### Il modulo è diviso in tre parti.

(1) Parte generale. Lineamenti di storia e storia letteraria (1881-2006).

Modalità di valutazione: prova orale finale in sede di esame.

(2) Approfondimento. La letteratura russa attraverso le opere: XX-XXI secolo.

Modalità di valutazione: prova orale finale in sede di esame.

(3) Laboratorio "Memorie d'Europa nell'arte". La grande fame ucraina del 1932-33 (holodomor) attraverso le narrazioni.

Modalità di valutazione: esonero/laboratorio in classe e/o prova orale finale in sede di esame.

### The course is divided into three parts:

**I. Lectures:** Outlines of Russian history and Russian literary history (1881-2006).

Assessment method: final oral exam during the regular session.

**II. Problems and texts.** Russian literature through works: 20-21 century.

Assessment method: final oral exam during the regular session.

**III. Workshop** "Memories of Europe in artistic texts". The great Ukrainian famine of 1932-33 (holodomor) through narratives.

Assessment method: workshop/seminar in class and/or final oral test during the exam.

## Bibliografia di riferimento

(1) Parte generale. Lineamenti di storia e storia letteraria (1881-2006).

### Storia della letteratura (un manuale a scelta fra i seguenti)

- Storia della civiltà letteraria russa, a cura di M. Colucci e R. Picchio, Torino, UTET, vol. 2 (per il periodo successivo al crollo dell'URSS il testo dovrà essere integrato dalla lettura di altri manuali relativi agli ultimi decenni).

- G. Carpi, Storia della letteratura russa II. Dalla rivoluzione d'Ottobre a oggi, Roma, Carocci, 2016 (per il periodo precedente alla rivoluzione russa, dal Simbolismo al 1917, il testo dovrà essere integrato dalla lettura di altri manuali relativi a quegli anni)

N.B. Lo studio dei manuali dovrà concentrarsi sui fenomeni generali del periodo studiato e sugli autori maggiori, con particolare attenzione ai paragrafi introduttivi, ai dibattiti e alle polemiche e a tutti gli autori letti o menzionati nel corso, collocati nel contesto del loro tempo.

### Storia (facoltativo)

R. Bartlett, Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin, Milano, Mondadori, 2011 (pp. 155-298)

(2) Approfondimento. La letteratura russa attraverso le opere: XX-XXI secolo.

### Poesia

Poesia straniera. Russa. Antologia della poesia russa, a cura di S. Garzonio e G. Carpi, Roma, La Biblioteca di Repubblica, 2004. **Letture in originale, analisi e traduzione di 5 componimenti** (1 per ogni autore)

scelti fra quelli dei seguenti poeti: A.A. Blok, A.A. Achmatova, V. Majakovskij, V. Chlebnikov, O.

Mandel'stam, B. Pasternak, I. Brodskij, D.A. Prigov, S. Gandlevskij.

### Prosa

1. M. Bulgakov, Il Maestro e Margherita (Master i Margarita, 1928-1940; pub. 1966-67)

2. B. Pasternak, Il dottor Živago (Doktor Živago, 1946-1955; pub. in Italia 1957)

3. Un'opera a scelta fra:

- E. Zamjatin, *Noi* (My, 1919-1921; pub. 1924)
- Isaac Babel', *L'armata a cavallo*, (Konarmija, 1923-25, 1937; pub. integr. 1955)
- 4. Vasilij Grossman, *Tutto scorre...*, trad. it. di G. Venturi, Milano, Adelphi, 1987 (e successive edizioni)
- 5. Un'opera a scelta fra:
  - V. Pelevin, *Omon Ra* (1991-1992)
  - L. Ulickaja, *Funeral party* (Veselye pochorony, 1998)
  - V. Erofeev, *Il buon Stalin* (Chorošij Stalin, 2004)
  - V. Sorokin, *La giornata di un opričnik* (Den' opričnika, 2006)
  - Anna Starobinec, *Il vivente* (altra traduzione: Zero), (Živuščij, 2011)
  - Guzel' Jachina, *Zuleika apre gli occhi*, (Zulejcha otkryvaet glaza, 2015), trad. it. di C. Zonghetti, Milano, Salani, 2017
  
- (3) Laboratorio "Memorie d'Europa nell'arte". La grande fame ucraina del 1932-33 (holodomor) attraverso le narrazioni.
  - Vasilij Grossman, *Tutto scorre...*, trad. it. di G. Venturi, Milano, Adelphi, 1987 (e successive edizioni)
  - Iğort, *Quaderni ucraini. Memorie dai tempi dell'URSS*, Milano, Mondadori, 2010
  - Guzel' Jachina, *Zuleika apre gli occhi*, trad. it. di C. Zonghetti, Milano, Salani, 2017

### **Risultati di apprendimento attesi**

Raggiungimento delle competenze descritte nel programma.

Implementazione della partecipazione durante le lezioni e alle discussioni, partecipazione agli approfondimenti individuali e/o di gruppo proposti dalla docente.

Achievement of the competencies described in the programme.

Implementation of participation during lessons and discussions, participation in individual and/or group insights proposed by the professor.

### **Prerequisiti**

Conoscenza di base della storia letteraria e culturale russa dalle origini alla fine dell'Ottocento.

Conoscenza dei principali autori e delle principali correnti della letteratura russa.

Lettura di alcune delle principali opere della letteratura russa (almeno 10 opere).

Conoscenza intermedia della lingua russa e capacità di leggere autonomamente brevi testi in russo.

Basic knowledge of Russian literary and cultural history from its origins to the end of the 19th century.

Knowledge of the main authors and main currents of Russian literature.

Reading of some of the main works of Russian literature (at least 10 works).

Intermediate knowledge of Russian language and ability to independently read short texts in Russian.

### **Valutazione**

Partecipazione alle lezioni, al laboratorio e alle discussioni, approfondimenti individuali e/o di gruppo

Esame finale orale

Participation in lessons, workshops and discussions, individual and / or group insights

Final oral exam

### **Esempi domande**

Verifica delle conoscenze della storia letteraria e culturale del periodo studiato.

Commento dei "testi" (letterari e culturali) letti autonomamente e/o discussi in classe

Lettura, traduzione e analisi di una delle poesie da studiare in russo

Knowledge of the literary and cultural history of the considered period.

Commentary on "texts" (literary and cultural) read independently and/or discussed in class

Reading, translation and analysis of one of the poems to be studied in Russian.

**Svolgimento**

Il modulo avrà carattere seminariale, sono previste discussioni ed esercitazioni individuali e/o di gruppo, che saranno un elemento essenziale per la valutazione.

The course is thought as a collaborative seminar, individual and / or group discussions and exercises are foreseen and will be essential in the evaluation process.

**Frequenza**

Frequenza altamente raccomandata

Recommended attendance